

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

46

82. Jahrgang Donnerstag, 12. November 1964

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner  
Herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

FEINE BESCHLÄGE

antik + modern

MESSING  
SCHMIEDEISEN

F. Bender

ZÜRICH OBERDORFSTR. 9/10

**BERCHTOLD & Co.**  
HEIZUNG                    THALWIL  
WARMWASSER              LÜFTUNG

Telephon  
051 / 92 05 01

**GUNIT UND SPRITZBETON  
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN**

ING. MAX GREUTER CIE AG    ZÜRICH + CHUR

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TELEPHON 88 69 81

## Inhalt

Melioration der Saarebene.	799*
Von H. Braschler . . . . .	799*
Renovation des «Waaghäuses» in St. Gallen. Von P. Biegger . . . . .	808*
100 Jahre Klöckner-Humboldt- Deutz AG . . . . .	810*

## Mitteilungen

Neubau der Trisannabrücke. Schmutz- wasserpumpen der Pumpenfabrik Rütschi. Ingenieurschulen in West-Deutschland. Verkehr in den Rheinhäfen beider Basel. Engpass Konstruktion. Persönliches . . . . .	812
---	-----

## Nekrologie

Hermann Weideli . . . . .	812*
---------------------------	------

## Buchbesprechungen

Berichte der Internationalen Konferenz für Baugrundmechanik und Grundbau, Budapest 1963, von der Akadémiai Kiadó. Schall- und Wärmeschutz, von G. Roth- fuchs. Neuerscheinungen . . . . .	813
---	-----

## Wettbewerbe

Eidg. Kunststipendien-Wettbewerb . . . . .	813
Civic Center Plaza in San Francisco, USA. Verwaltungsgebäude der Einwoh- nergemeinde Bubendorf . . . . .	814

## Mitteilungen aus dem S. I. A.

S. I. A.-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie. BSA/S. I. A.-Zentralstelle für Baurationalisierung . . . . .	814
--	-----

## Mitteilungen aus der G. E. P.

ETH-Tag 1964 . . . . .	814
------------------------	-----

## Ankündigungen

UNO-Expertenmissionen. Kongress über Beseitigung und Verwertung fester Siedlungsabfälle. Jahrestreffen 1965 der Verfahrens-Ingenieure in Nürnberg. Vor- tragskalender . . . . .	814
---	-----

## Bezugspreise

	Einzelheft Fr. 1.80	—	Abonnement:
	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
Studierende anerkannter schweiz. Technischer  
Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach  
Tarif.

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

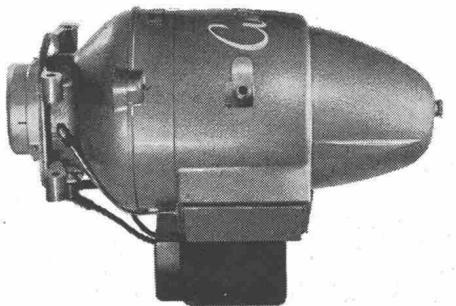
## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونcen AG, Limmatquai 94  
Postadresse: Postfach, 8023 Zürich  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

---

# **BEQUEM SICHER SPARSAM**

---



**OELBRENNER  
UMWÄLZPUMPEN**



**ATELIERS DES CHARMILLES SA  
USINE DE CHÂTELAINÉ**

Auch beim Frostschutz

# Stufen der Qualität

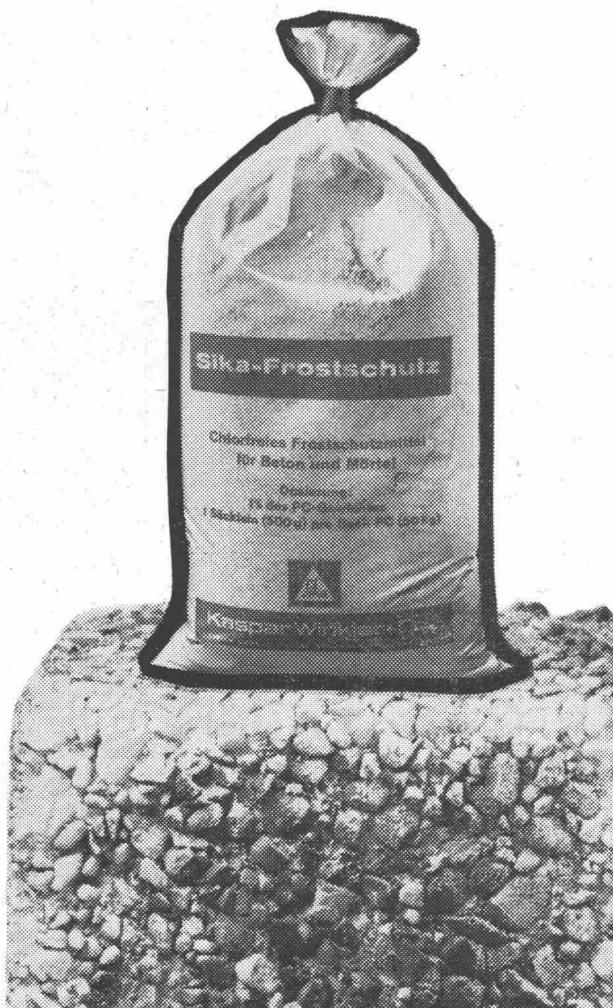
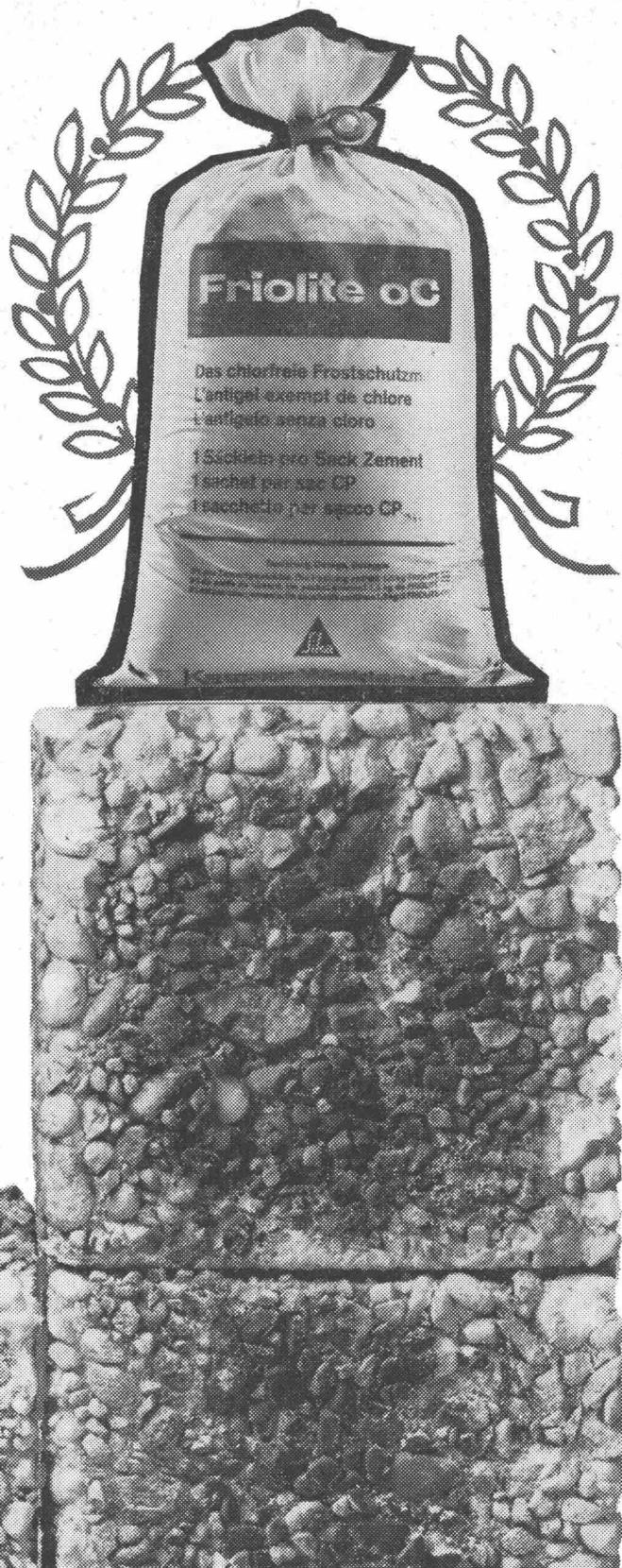
**FRIOLITE-OC** ist ein qualitativ hochstehender Betonzusatz für die kalte Jahreszeit. Seine bewährte Wirkung liegt in der Kombination von: Chlorfreiem Frostschutz, Verflüssiger und Luftporenzusatz.

FRIOLITE-OC bewährt sich vor allem bei **Betonierarbeiten bis  $-10^{\circ}\text{C}$**  für Spannbeton und hochwertigen Eisenbeton—Greift Eisen nicht an — Dosierung 3% des Zementgewichtes — Pulverform.

**SIKA-FROSTSCHUTZ** Chlorfreier Frostschutz für Eisenbeton, nichtarmierten Beton und Mörtel. — Wirtschaftlich — Dosierung 1% des Zementgewichtes — **Betonieren bis  $-7^{\circ}\text{C}$**  möglich — Pulverform.

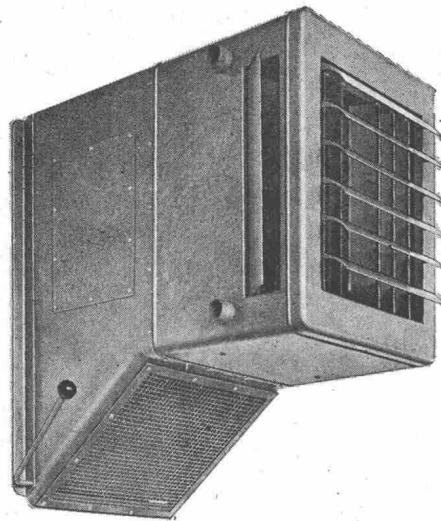
#### ANTIFROSTO

Chlorhaltiger Frostschutz für Mörtel und **nichtarmierten** Beton. Dosierung je nach Kältegraden.



Ihr Baumaterialhändler besorgt Ihnen gerne den nötigen Vorrat.

**Kaspar Winkler+Co.**



Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.

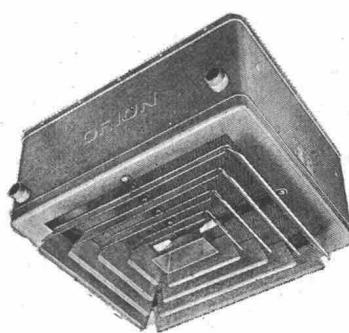


Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

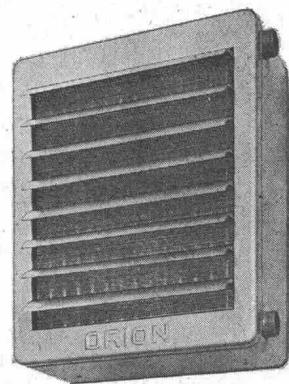
# ORION-

## Luftheiz-Apparate

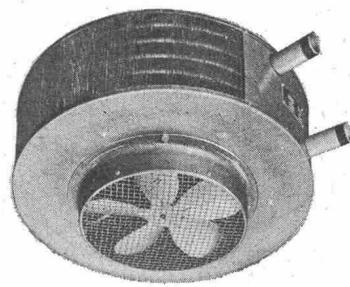
Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



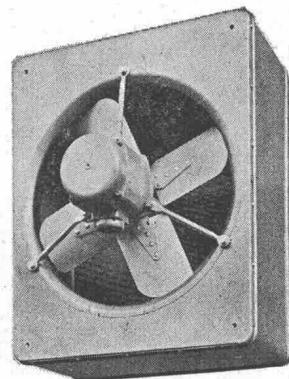
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Plazierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhindert.



Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

# ORION WERKE ZÜRICH

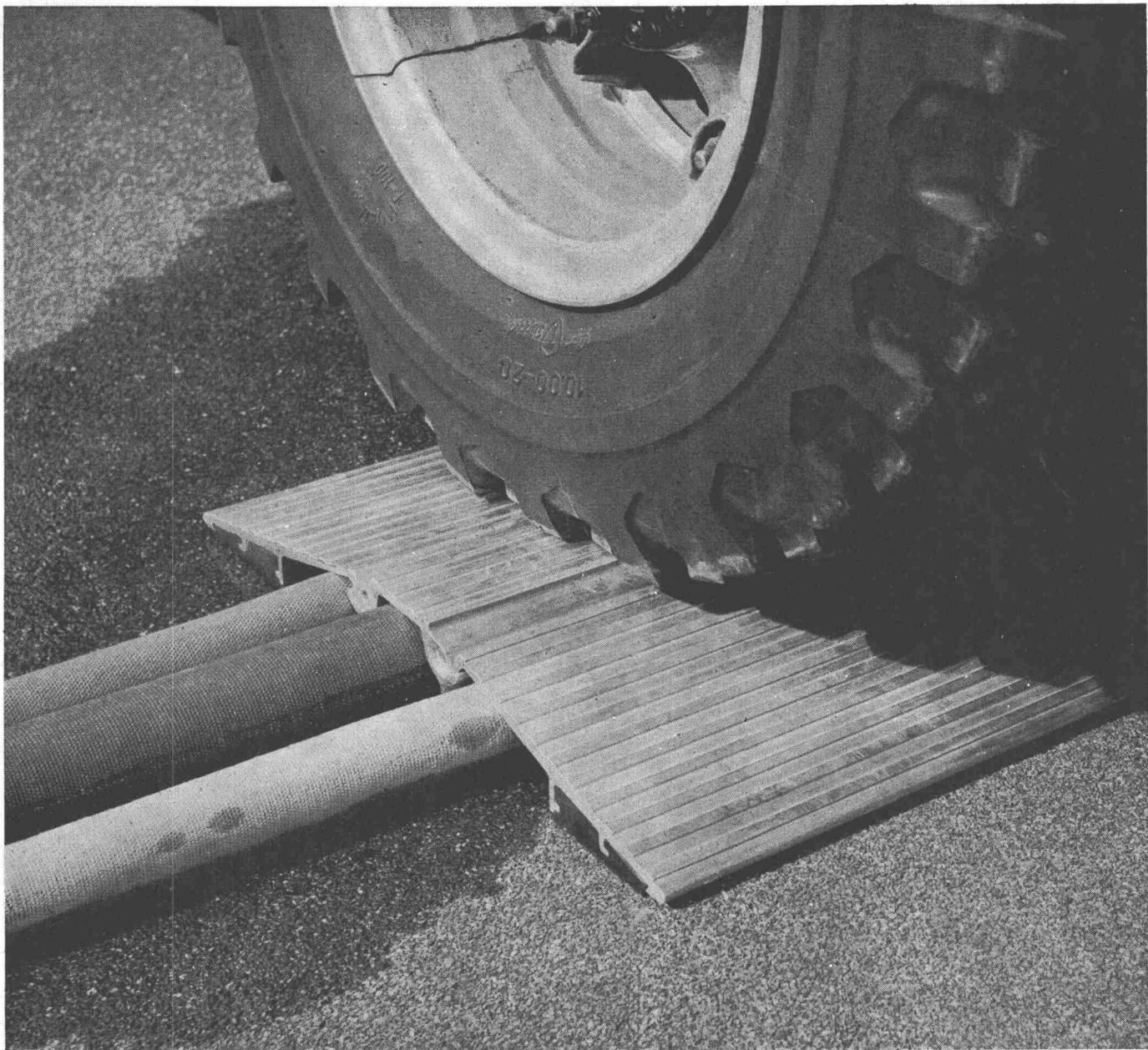
Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185

Telefon 051 / 42 16 00

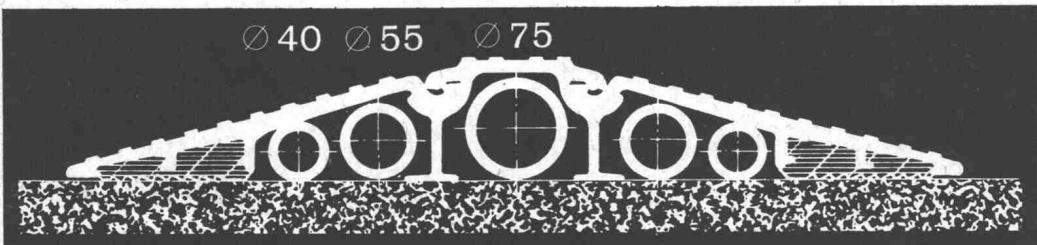
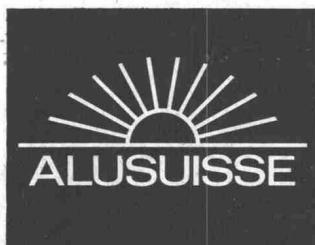
# Schlauchbrücke aus Aluminium

SFV geprüft



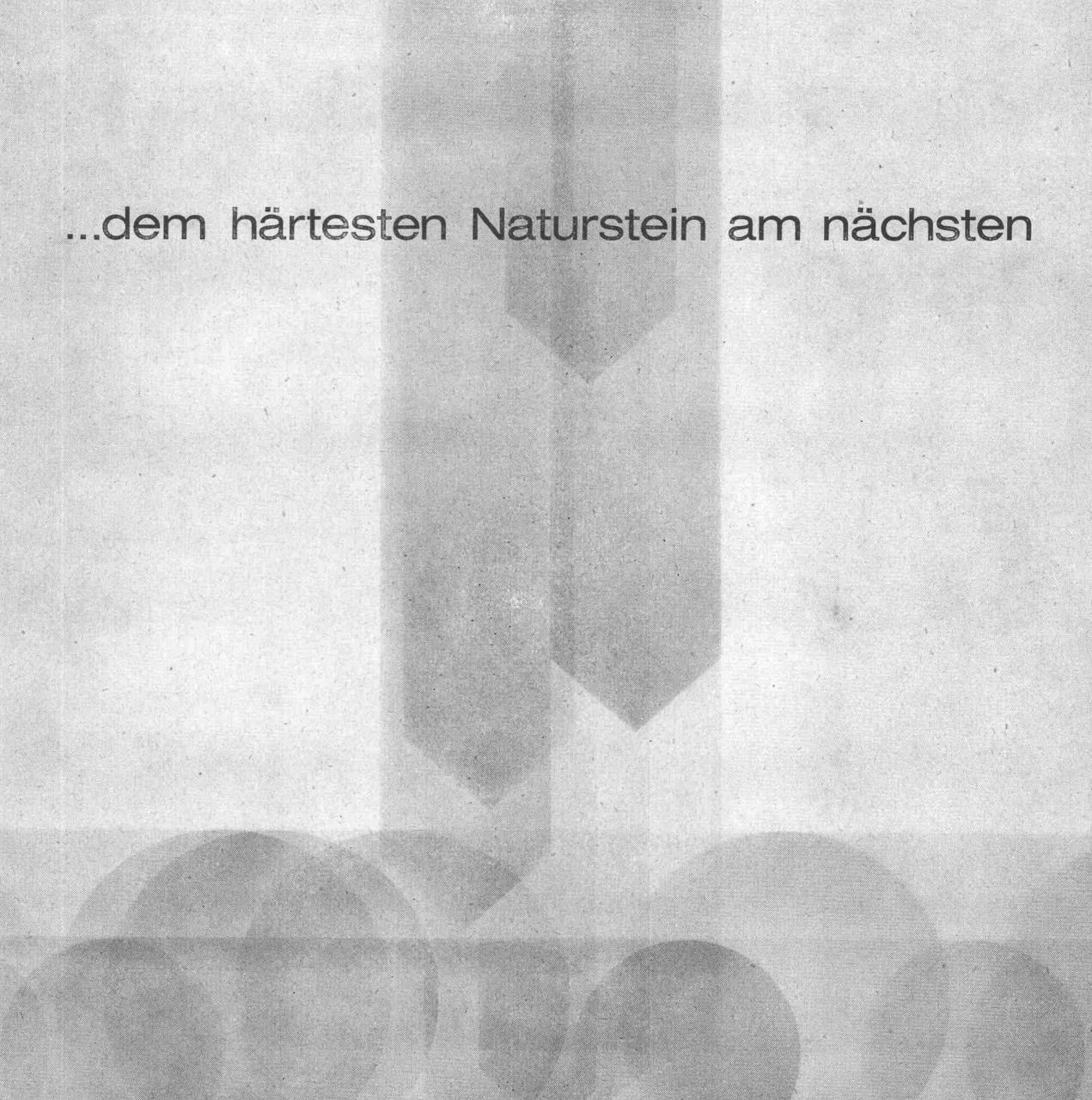
Patent angemeldet   rutschsicher  
handlich  
feuchtigkeitsunempfindlich  
wartungsfrei

**Schweizerische Aluminium AG**  
Buckhauserstrasse 5  
8048 Zürich  
Telefon 051 548080



# Basaltine Platten

...dem härtesten Naturstein am nächsten



Ein Produkt  
der Société  
des basaltes français

# BASALTINE

Agent in der Schweiz: André Matile - 30, rue Malatrex, tél.: 022/343000 - 1201 Genève

BESSERES  
KLIMA  
HÖHERE  
LEISTUNG

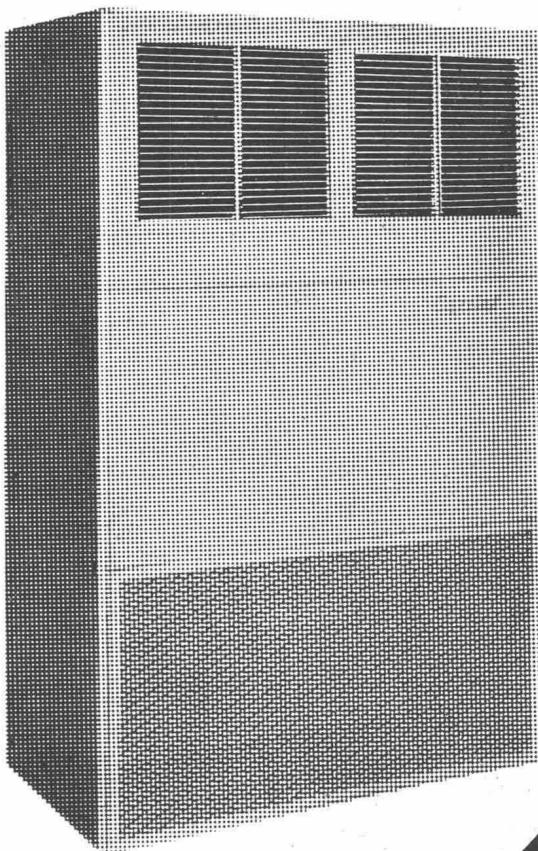
*Carrier*

Wir projektieren und  
erstellen

## Lüftungs- und Klimaanlagen

für alle Zwecke.  
Verlangen Sie  
unverbindlichen  
Vertreterbesuch.  
Wir beraten Sie gerne.

Tel. 45 46 24.

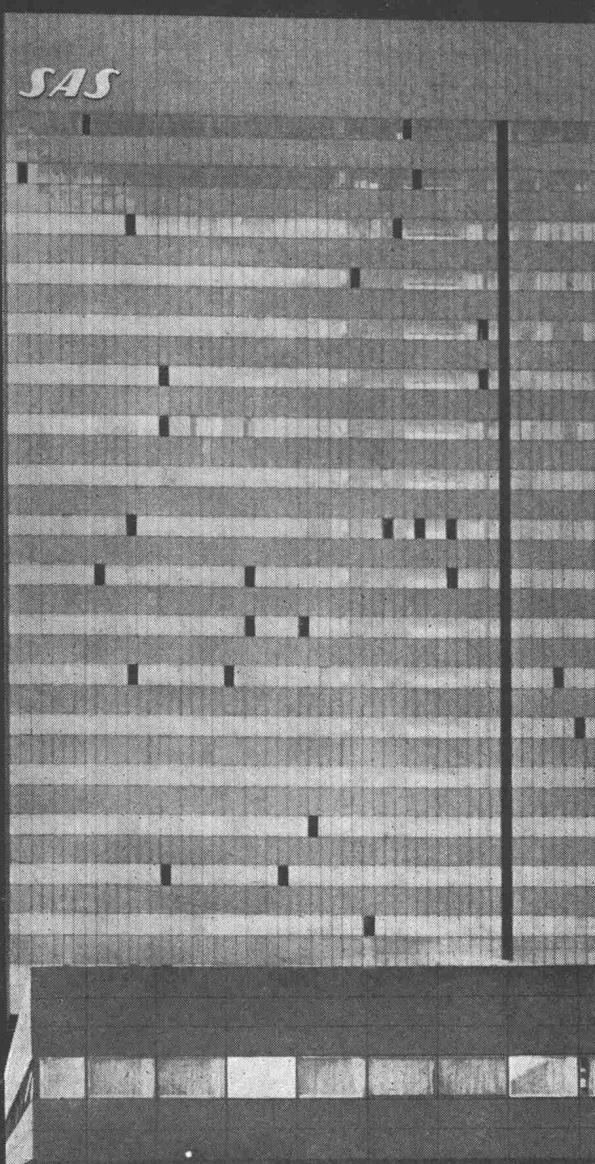


**BRUNO  
LANDMANN**

Lüftungen  
Klimaanlagen  
Thujastrasse 8  
Zürich 2/38  
Telefon 051/45 46 24

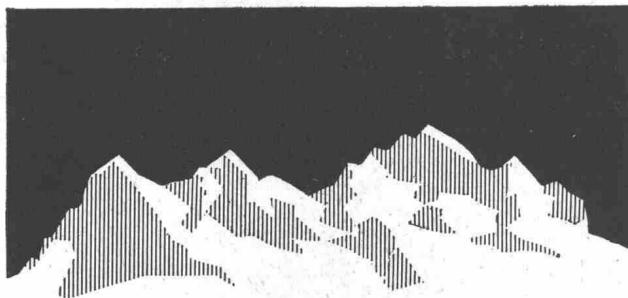
# Schlieren

Von Schlieren geplante Aufzugsanlagen sind immer zweckentsprechend gebaut. In modernen Hotelbetrieben sind deshalb Schlieren-Aufzüge weltweit geschätzt. Eleganz in der Ausführung, Betriebssicherheit, Fahrkomfort, hohes Leistungsvermögen, sowie lärmfreier und wirtschaftlicher Betrieb, zeichnen die moderne Schlieren-Aufzugsanlage im Royal-Hotel SAS, Kopenhagen, aus.



Schweizerische  
Wagons- und Aufzügefahrik A.G. Schlieren-Zürich

Schnell und sicher mit Schlieren

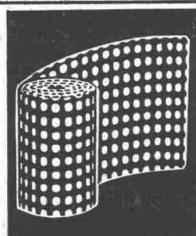


## Jedermann kennt sie...

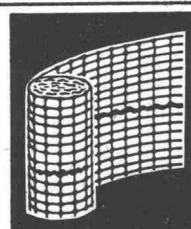
... die drei Bergriesen Eiger, Mönch und Jungfrau. Für den Spezialisten der Baubranche jedoch sind ebenso feststehende Begriffe:

### Ziegelrabitz

- 1** (Drahtziegelgewebe) seit 1904 als einziger Rabitz mit konstruktiven Eigenschaften ein dauernder Erfolg.



**2**

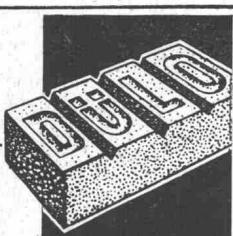


### Streckrabitz

wegen seiner rechteckigen Maschen und der extra schweren Verzinkung als Putzträger unerreicht.

### Dülo-Dübelmaterialien

- 3** als Steine und Latten die sicherste und preisgünstigste Befestigungsmöglichkeit für Schreinerarbeiten und Installationen.



.... gegründet 1904

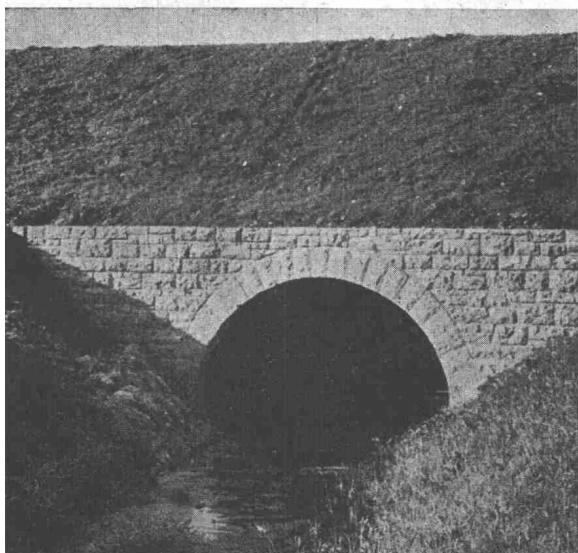
# VÖEST

# Stahlrohrdurchlässe

## im Strassen-, Brücken- und Wasserbau

Ein Produkt der

Vereinigte Österreichische Eisen- und  
Stahlwerke Aktiengesellschaft.  
Linz/Donau



Schnelles  
und  
wirtschaftliches  
Bauen von

Kanälen  
Bunkerunterkünften

Wasserführungen

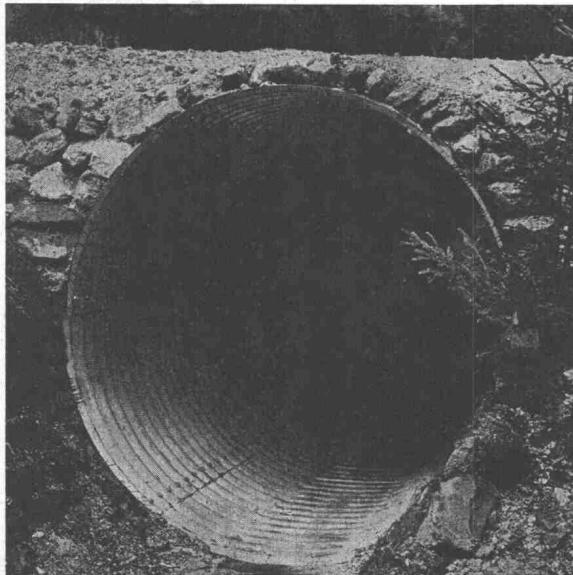
Bahnunterführungen

Güterwegunterführungen

Fussgänger- u. Fahrzeugdurchlässen

Schutzrohren für Förderbänder

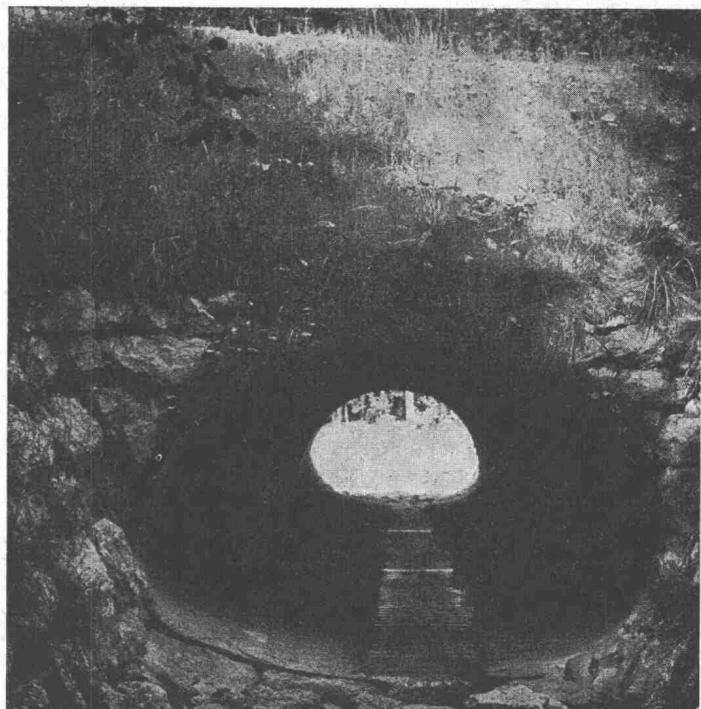
Brücken Klassen (nach Ö-Norm B4002  
entsprechend DIN 1072, Kl. 30-60)



Generalvertretung für  
die Schweiz:

**VÖEST AG.**

Tellstr. 31, 8004 Zürich 4  
Postfach 877, 8021 Zürich 1  
Tel. (051) 27 03 57 / 59



**FOTOKOPIE**

**BUMA SA.**  
BÜROMASCHINEN

**ФОТОКОПИЯ**

**А2**

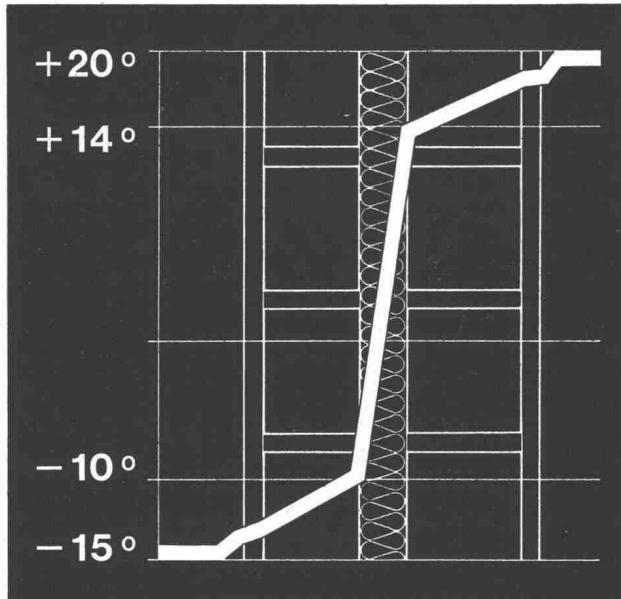
Develop Buch-Combi  
ab Fr. 450.–  
für Fotokopien  
aus Büchern.  
Bitte  
verlangen Sie Offerten!

Develop-Durchlauf-Combi  
ab Fr. 450.–  
für Fotokopien  
von Einzelblättern.

Fotokopieren...  
... spart Zeit und Arbeitskraft!

D&M

Service-Stellen: 8050 Zürich, Wallisellenstr. 301, 051 41 8222/23 • Basel 061 391840  
 • Bern 031 44 3822 • Luzern 041 28600 • St. Gallen 071 247433 • Lausanne 021  
 • 229586 • Genève-Meyrin 022 411010/311616 • Lugano (A. Ferrati) 091 22203 •



# SILLAN

## der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühelos zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten usw.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

## Die Isolierung par excellence

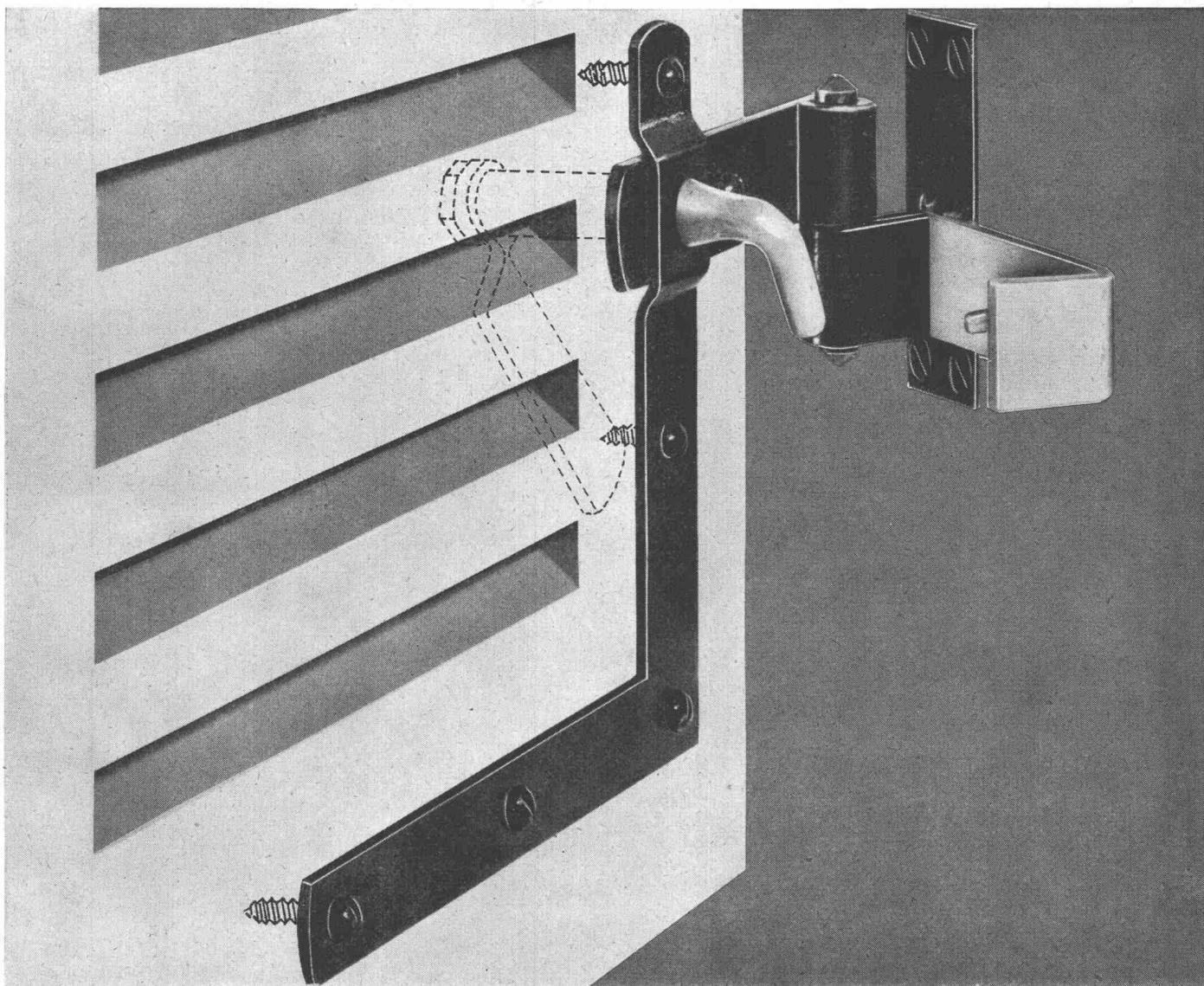
Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und witterungsfest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalifrei, feuchtigkeitsunempfindlich, nicht hygrokopisch. Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur Verfügung und gibt an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab.

## Wanner A.G. Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik

Telefon 051 / 82 27 41

# Hesco-Stop-Jalousiebeschläge



Einfache und sichere Rückhaltvorrichtung.  
Müheloses Öffnen und Schliessen der Fensterladen.



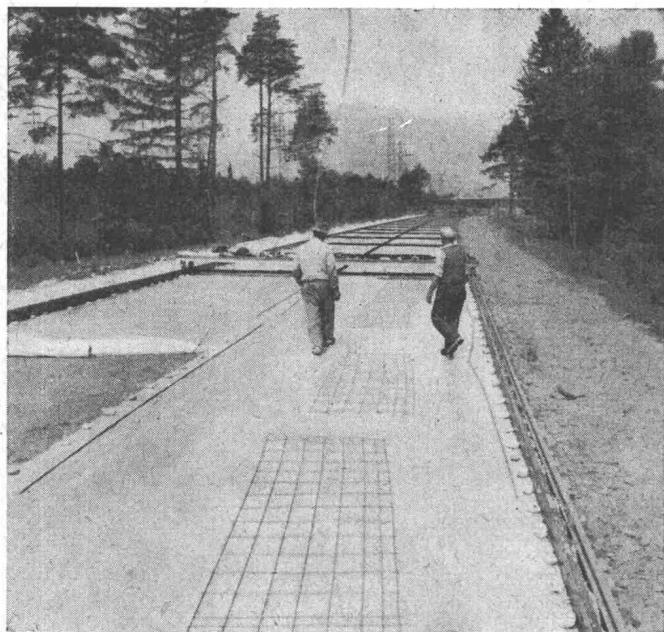
*Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik  
Telefon 055 / 435 22

**HOWAGaine**

## Folien aus Polyäthylen

das ideale, vielseitige Abdeckmaterial für die Baubranche



Polyäthylen «Howagaine» im Strassenbau

### Verwendungsarten:

für Strassenbau  
als Trennwände  
als Schalfolie zum Betonieren  
als Wetterschutz im Winter- und  
Schlechtwetterbau  
als Bauelement (Barackenbau, Notdächer  
usw.)

Abmessungen ohne Schweißnaht:  
bis **4,50 m Nutzbreite** (in der Dicke 0,05 mm)  
bis zu **3 m** (in den Dicken 0,1, 0,15 und  
0,2 mm) zu Spezialpreisen  
**6 m Nutzbreite** (Dicke 0,1 mm)  
**Isolierend — säurebeständig — durchsichtig**

Hersteller:



**WOHLEN/AARGAU**

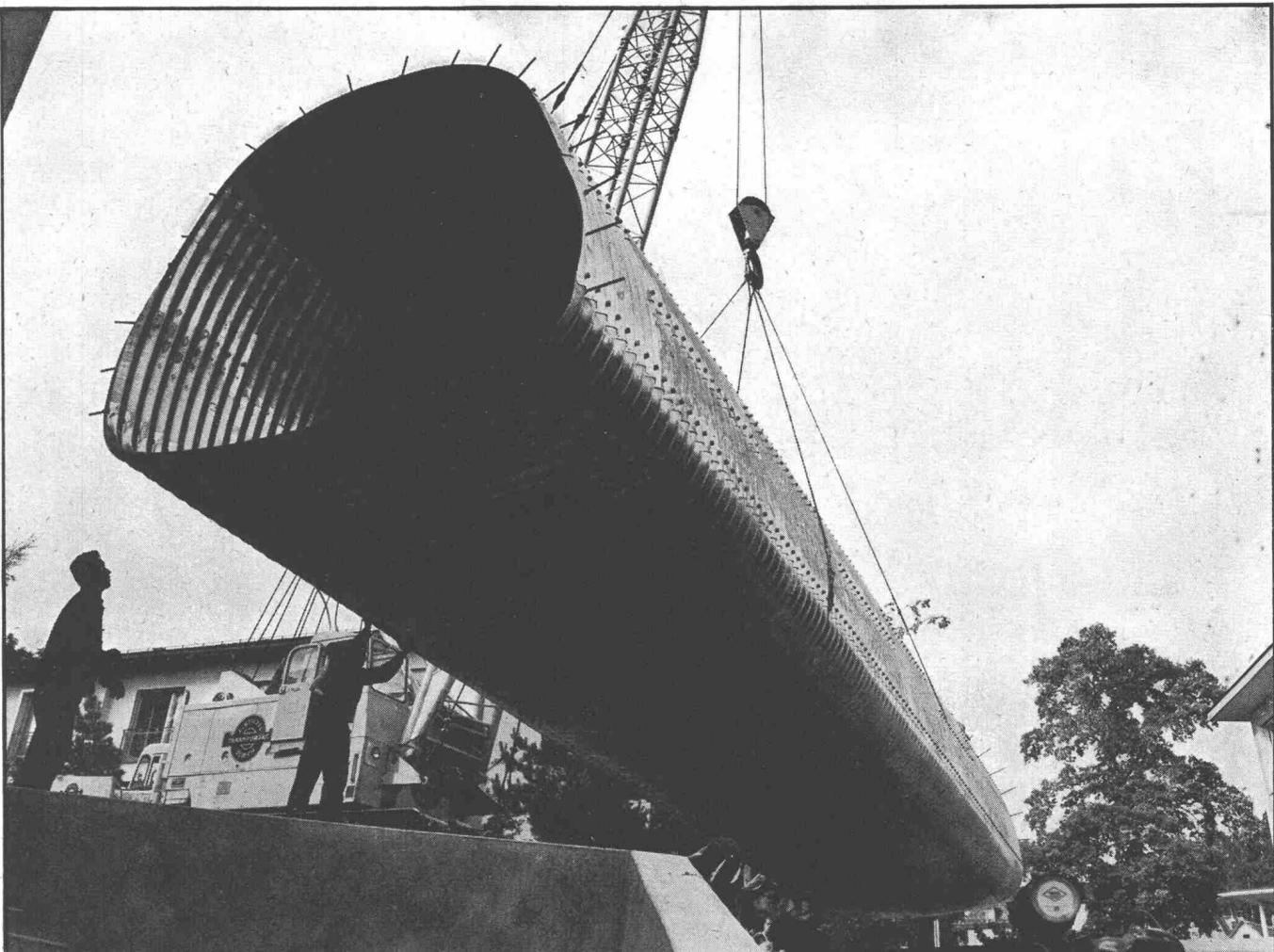
Telephon (057) 6 32 42  
Telex-Nr. 53792  
Vertrieb durch Grossistenfirmen des  
Bauhandels

**OERLIKON-PAM**

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
im Kraftwerk



Accumulator-Fabrik Oerlikon Zürich 50  
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen



Personen-Unterführung Mühlbachstrasse, Zürich.8: Das direkt neben der Baugrube montierte Rohr wird mit einem Kran in die Tiefe gehoben.



## Multiplate-Rohre sparen Zeit und Kosten

für Personen- und landwirtschaftliche Unterführungen, Durchlässe, Eindolungen, Kanalisationen, Schutzrohre, Kiesentnahmetunnels, Silos.

ARMCO — zwar schon seit über 6 Jahrzehnten in aller Welt bewährt, erweist sich dank seiner Wirtschaftlichkeit als die Zukunftsbauweise im Durchlass- und Unterführungsbau.

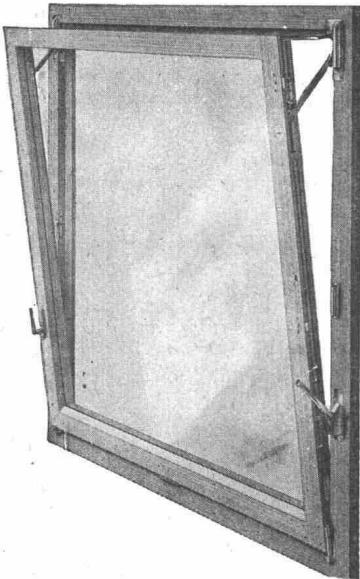
**Warum ARMCO zunehmend das Vertrauen von Ingenieuren und Bauherren findet:**

- weil in kürzester Zeit und mit einem Minimum an Arbeitskräften montiert. (Sehr kurze Verkehrs-Unterbrüche)
- weil wirtschaftlich im Preis
- weil unter stärksten Belastungen erprobt
- weil nachweislich viele Jahrzehnte haltbar
- weil auch für wenig tragfähigen Baugrund geeignet
- weil Einbau zu jeder Jahreszeit und Witterung möglich

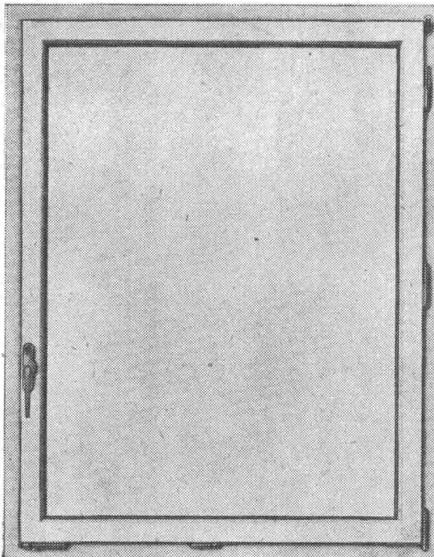
**Eigene Projektierung und Montage-Service**

# KOENIG

Dr.Ing.Koenig AG,Dietikon ZH,Tel.051/88 26 61



Einhandbedienung für Flügelbreiten bis 2 m.  
Der ideale verdeckte Drehkippbeschlag für wirkliche Grossflächen-Fenster.  
Die bewährte Einhandbedienung gewährleistet eine laiengerechte Bedienungsweise.  
Verdeckte Roto-Drehkippbeschläge sind Qualitätserzeugnisse, deshalb ist Roto mit Abstand der meistgekaufte Drehkipp.



Eingriffbedienung mit progressivem Anzug für Flügelgrößen bis zu max.  $1,60 \times 1,80$  m. Eine Weiterentwicklung des Baukastensystems im Rahmen der verdeckten Roto-Drehkippbeschläge. Roto-Drehkippbeschläge im Flügelüberschlag DBP. sind Qualitätserzeugnisse, deshalb ist Roto mit Abstand der meistgekaufte Drehkipp.

Fragen Sie Ihren  
Fachhändler

## Roto-Frank AG Zürich

Bändlistrasse 39, 8048 Zürich  
Tel. (051) 62 46 22

316

# WALO

Strassenbau

Tiefbau

Geleisebau

Industrieböden

# WALO

# WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

# **SCOOPMOBILE**

**der vollkommene,  
geländegängige  
Allrad-Pneulader**



Modell LD-7A, im Einsatz in einer Kiesgrube im Waadtland

- rascher Arbeitszyklus
- grosse Bodenhaftigkeit
- Zentral pendelnde Achsen
- elastischer Rahmen
- Servo-Zwillingssteuerung
- 4-Radantrieb mit Planetenendantrieb
- grosse Schütt Höhe
- vollkommene Sicherheit für den Fahrer
- grosser Radstand
- Reisskraft 12 Tonnen

**Modelle mit Schaufelinhalt von 1,25 bis 4,5 m<sup>3</sup> - Service und Ersatzteile**

**NOTZ**

Notz & Co. AG, Biel  
Abt. Bauma  
Tel. 032/2 55 22

BS-2



# Dichtungen

in jeder Form und aus jedem Material

AP  
Z

Als Spezialisten auf dem Dichtungsgebiet stellen wir unsere vielseitigen Erfahrungen in den Dienst unserer Kunden. Oft gelangen wir bei der Überprüfung von Dichtungsproblemen zu Empfehlungen, die bei der Wahl des richtigen Materials noch Preisvorteile für den Kunden bieten. Unser grosses Lager in den verschiedensten Dichtungsmaterialien gestattet uns die in allen Fällen zweckmässige Auswahl und die prompte Belieferung.

## Angst + Pfister A/G.

Zürich      Stampfenbachstrasse 144      Telephon 26 97 01

Filiale Genf, 52, rue des Bains, Tel. (022) 24 73 62  
Mailand, 14, Via F. Aporti, Tel. 204 12 41



# Kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

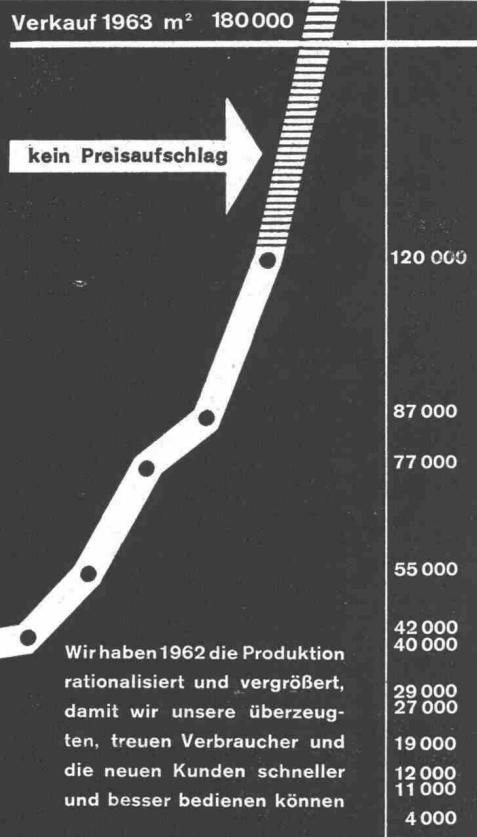
064 3 4212

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln  
wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

**das beweist die Verbrauchskurve**

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962



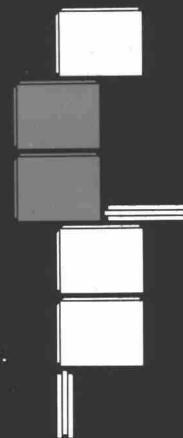
Es steht schon fest – auch in diesem Bau wird die vorfabrizierte Alba-Wandbauplatte zur Anwendung kommen.

Alba-Zwischenwände aus Gips regulieren die Luftfeuchtigkeit und tragen zu einem behaglichen Raumklima bei. Sie können nach dem Versetzen sofort gestrichen oder tapeziert werden.

Wie der Architekt und seine Mitarbeiter die Vorplanung rationalisieren können, ist auf der Rückseite dieser Beilage ersichtlich.

Die Alba-Zwischenwandplatte kann mit einer Profilleiste auf fertig verlegte Böden montiert werden. Deshalb verwendet man sie auch gerne für Umbauten.

Mit Alba-Platten lassen sich schnell und sauber einfache Trennwände, Schiebtürenwände und schallisolierende Doppelwände erstellen.



**Alba** GIPS UNION





Unentbehrliche Unterlagen für jeden Architekten.

8 technische Blätter mit 19 massstabgetreuen Zeichnungen sollen als Hilfsmittel bei der Vorplanung dienen.

Sie sind auch als Durchpaus-Vorlagen gedacht und werden die Arbeit im Atelier wesentlich erleichtern.

Die technischen Blätter behandeln die verschiedensten Wand-, Decken- und Bodenanschlüsse von Normal-, Schall-

isolier- oder kombinierten Luftschall-Dämmwänden mit genauem Devis-Text. Die 8-seitige Dokumentation kann gratis angefordert werden.

GIPS-UNION AG Talstrasse 83 Zürich

**Alba** 

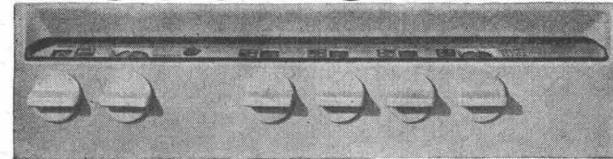
Ausschnitt aus unseren technischen Blättern



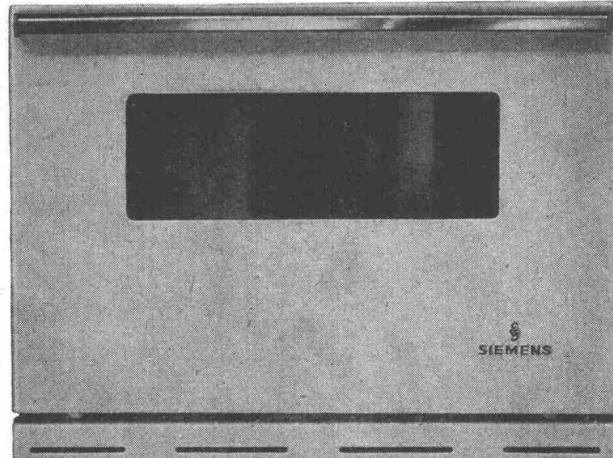
# Siemens Einbau- Elemente



## moderne klare Formen



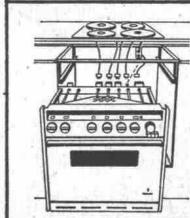
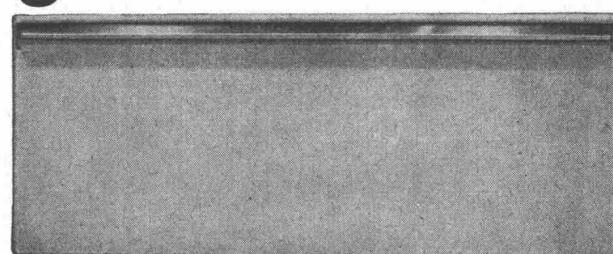
## einfacher Einbau



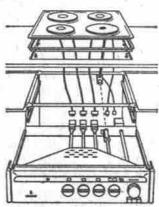
Normalausführung:  
7-Taktschalter, Kontroll-  
lampen, kombinierbare  
Ober- und Unterhitze,  
Grillsteckdose, Back- und  
Bratblech, Rost.

Luxusmodelle:  
mit Leuchtpult, Backofen-  
Sichtfenster  
mit Innenbeleuchtung,  
Spezialgrill, Drehspieß.  
Verlangen Sie bitte  
unseren Spezialprospekt  
und eine unverbindliche  
Offerte.

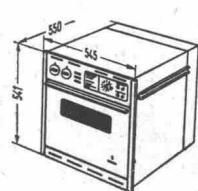
## genormte Masse



Mit wenigen  
Handgriffen sind  
die Kochplatten  
mit den Steck-  
verbindungen  
angeschlossen und  
der Herd auf



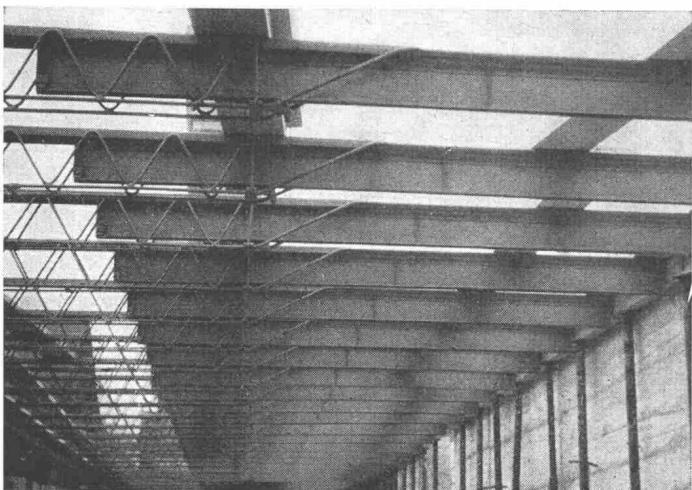
dem mitgelieferten  
Einbaurahmen  
eingeschoben;  
dadurch einfachste  
Demontage bei  
allfälligen  
Reparaturen.



Der Backofen –  
gleiche, einfache  
Montage –  
lässt sich in  
bequemer Sicht-  
höhe einbauen.

SEH 7.24

**SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH BERN LAUSANNE**



Unser Lieferprogramm:

**Fix 1**  
**2**  
**3** } Schalungsträger

**Stahl- und  
Eisenkonstruktionen  
Aufbereitungsanlagen**

B.K. Schalungsträger min. R. = 1,00 m

Säulenzwingen

Gleitschalungen

## **FIXTRÄGER AG STAHLBAU LAUFENBURG**

Tel. 064 - 64 15 21

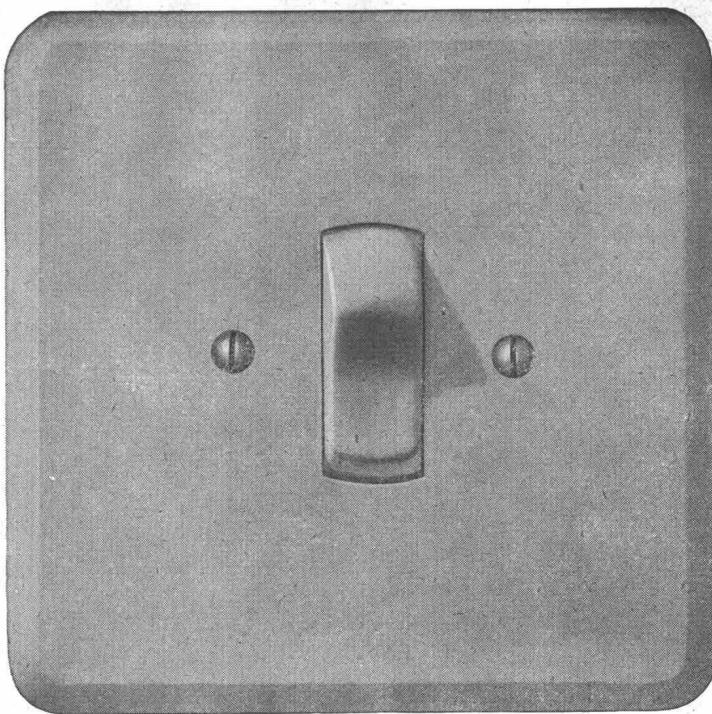
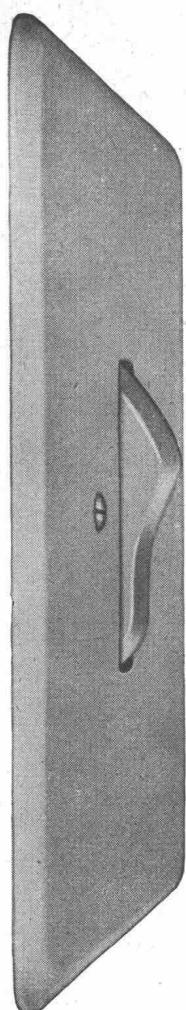




Verschiedene unserer  
Modelle wurden  
mit der Anerkennungsurkunde  
«Die gute Form»  
ausgezeichnet.

Unser Prinzip: Stete  
Auswertung des  
technischen Fortschrittes  
zur Hochhaltung der  
Qualität und Entwicklung  
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-  
arme, mit Silberkontakte  
ausgerüstete  
Feller»-Kippbalkenschalter,  
von ungewöhnlich  
langer Lebensdauer



## Adolf Feller AG Horgen



### Siegfried Keller AG

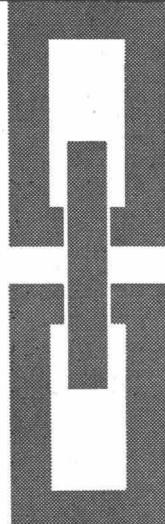
Telefon 051 93 32 32  
Wallisellen-Zürich

Industrieverglasungen  
Glasdächer  
Vordächer  
Shedfenster  
Vertikalverglasungen  
und alles  
was dazugehört



**STÜSSI A.G.**

Zürich 7/32  
Hegibächstraße 2  
Telefon:  
(051) 47 86 86-87



# Bühnenanlagen

In enger Zusammenarbeit  
übernehmen beide Firmen  
Planung, Konstruktion und  
Montage von

aller Systeme nach eigenen  
und fremden Entwürfen.  
Zahlreiche Referenzen sind  
vorhanden.



**WAAGNER-BIRO**

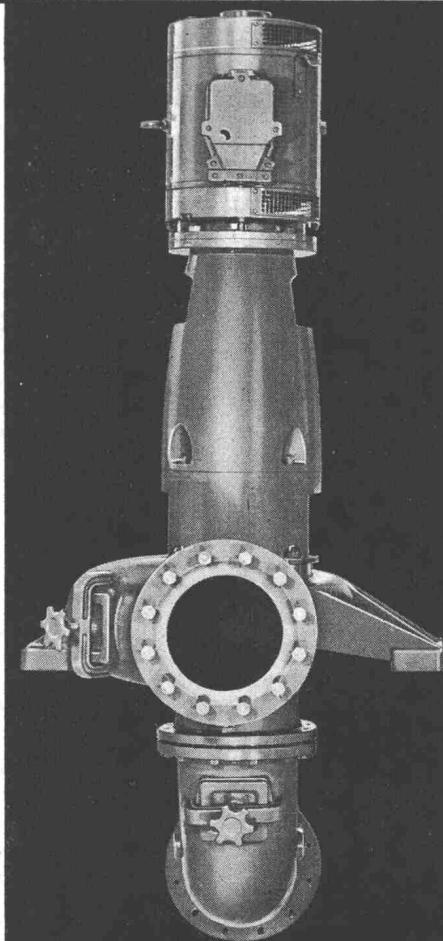
WIEN AKTIENGESELLSCHAFT

GRAZ

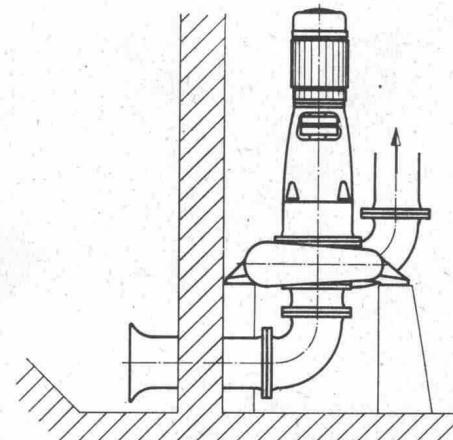
Zentrale:  
Wien V., Margaretenstr. 70  
Telefon:  
57 95 45

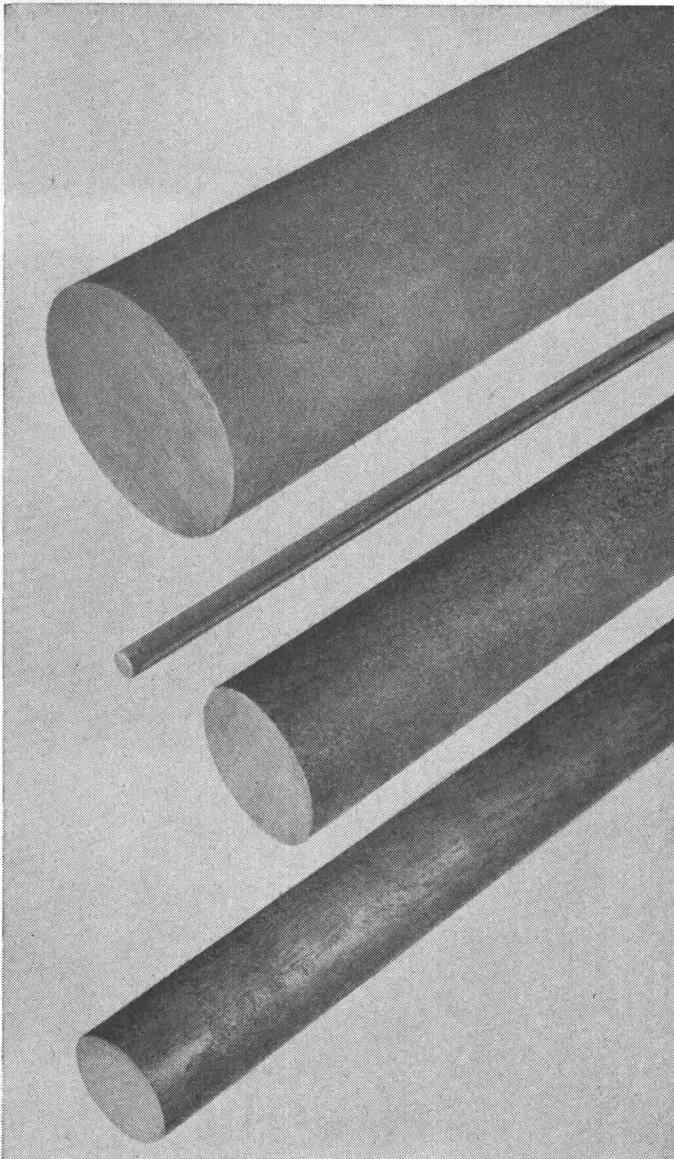
**Schmutz  
wasser  
pumpen**

Pumpe für  
100 m<sup>3</sup>/h Frischschlamm  
Förderhöhe 20 m



**K.Rütschi AG  
Pumpenbau  
5200 Brugg**





**BLESS**

# Bohr-Pfähle

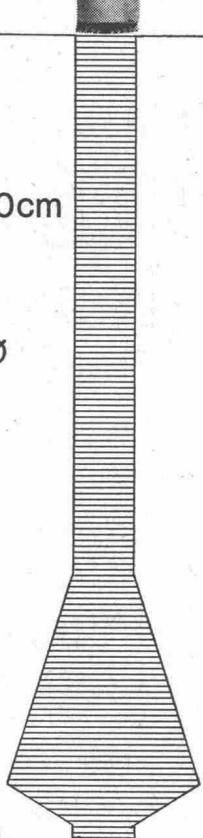


Pfahldurchmesser 80-120 cm  
Pfahlänge bis 30 m  
Pfahlfussdurchmesser 240-360cm  
Tragkraft pro Pfahl bis 900t

Grossbohrungen bis 300 cm Ø  
Sondierbohrungen  
Grundwasserbrunnen

Ausführung, Beratung  
Kostenvoranschläge

**BLESS & CO.**  
**Bauunternehmung**  
**Zürich, Aarau, Chur, St. Gallen**



## Schwedischer Kugellagerstahl

die preisgünstigste und vielseitigst  
verwendbare Oelhärterqualität  
gewalzt, gezogen, geschält, geschliffen  
in Draht, Stäben und Rohren  
große Vorräte in Zürich

**SKF**

**SKF Kugellager AG**

Falkenstrasse 28 Zürich 8  
Telephon 051/47 03 70



## Besseres Licht...

**leicht  
gemacht mit  
«Fluora»  
Fluoreszenz-  
Leuchten!**

Ob für Industrie, Gewerbe, Handel, Verwaltung, Schule usw., «Fluora»-Leuchten sind für jeden noch so heiklen Fall ein ideales «Werkzeug» zur Realisierung moderner, hochwertiger Beleuchtungsanlagen. «Fluora»-Leuchten sind formschön, robust, sauber konstruiert und leicht zu montieren.

Sämtliche «Fluora»-Fluoreszenzleuchten tragen das Sicherheitszeichen des SEV.



Besprechen Sie bitte Ihre Beleuchtungsprobleme mit unseren erfahrenen Lichttechnikern. Sie unterbreiten Ihnen unverbindlich und ohne Kosten für Sie ein neuzeitliches, seriös ausgearbeitetes Projekt.

**«Fluora»-Spezialitäten:** Und noch etwas: Bei jedem einzelnen Auftrag bürgen wir für eine sorgfältige Ausführung innerhalb des vereinbarten Liefertermins.

## Fluora Herisau

Spezialfabrik für  
Fluoreszenzleuchten  
Tel. 071 / 51 23 63  
9102 Herisau

